

PLANQUIN
s.a. de c.v.

KÄRCHER

IC 15/240 W



Deutsch	3
English	13
Français	23
Italiano	33
Español	43
Português	53
Nederlands	63
Ελληνικά	73
Türkçe	83
Svenska	93
Suomi	103
Norsk	113
Dansk	123
Eesti	133
Latviešu	143
Lietuviškai	153
Русский	163
Polski	174
Magyar	184
Čeština	194
Slovenčina	204
Slovenščina	214
Românește	224
Hrvatski	234
Srpski	243
Български	254
Українська	264

<http://www.planquin.com.mx>
correo-e: info@planquin.com.mx



5.962-027.0 06/07



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el presente manual de instrucciones y siga las instrucciones que figuran en el mismo. Conserve estas instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Índice de contenidos

Instrucciones de seguridad	43
Uso previsto	44
Protección del medio ambiente, eliminación	43
Elementos de operación y funcionamiento	44
Antes de la puesta en marcha	45
Puesta en marcha	45
Funcionamiento	46
Puesta fuera de servicio	47
Conservación y mantenimiento	47
Averías	50
Datos técnicos	51
Declaración CE	52
Garantía	52
Piezas de repuesto	52

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el folleto adjunto relativo a las indicaciones de seguridad para escobas mecánicas y barredoras-aspiradoras, 5.956-250.

El equipo está diseñado para funcionar en superficies con una pendiente de hasta 18%.

Indicaciones generales

Si al desembalar el aparato comprueba daños atribuibles al transporte, rogamos se dirija a su vendedor.

- ➔ Antes de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y observe las indicaciones de seguridad.
- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el aparato proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

Manejo

⚠ Peligro de lesiones

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

- *En la dirección de marcha sólo se admiten pendientes de hasta 18%.*

Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.

- *Tome las curvas a baja velocidad.*

Peligro de vuelco ante una base inestable.

- *Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.*

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

- *En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 18%.*
- Deben tenerse en cuenta básicamente las especificaciones y los reglamentos que rigen para los automóviles.
- El usuario debe utilizar el aparato conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el aparato, debe tener en cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.
- El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización.
- Antes de utilizar el aparato, practique en un terreno que no sea público.
- Los niños y los adolescentes no deben utilizar el aparato.
- No se admite la presencia de acompañantes.
- ➔ Para evitar un uso no autorizado, saque la llave de encendido.
- ➔ El aparato no debe permanecer jamás sin vigilar mientras el motor esté en marcha. El usuario debe abandonar el equipo sólo con el motor parado, el seguro contra movimientos accidentales colocado y, en caso necesario, con el freno de estacionamiento accionado y sin la llave de encendido.

Aparatos con motor de combustión

⚠ Peligro de lesiones

- *El orificio de gas de escape no debe cerrarse.*
- *No doble ni agarre por el orificio de gas de escape (peligro de quemaduras).*
- *No toque el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).*
- *Los gases de escape son tóxicos y nocivos para la salud, y no se deben aspirar.*
- *El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.*
- *Los bidones de gasolina que se lleven con el aparato se deben conectar de forma segura.*
- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.

Símbolos en el aparato



Peligro de aplastamiento. Sujetar el capó del aparato sólo por las asas al cerrar.



Peligro de lesiones por piezas giratorias. Abrir primero el capó del aparato si el motor se para.



Peligro de incendio. No aspire objetos incandescentes, con o sin llama.



¡Peligro de quemaduras por las superficies calientes! Antes de realizar algún trabajo en el aparato, deje que la instalación de escape se enfríe lo suficiente.



Gasolina es muy inflamable al fuego y explosiva. Antes de repostar, apague y deje enfriar el motor.



El gas de escape del motor contiene monóxido de carbono. No deje en funcionamiento en un lugar cerrado.

Símbolos del manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se emplean los siguientes símbolos:

⚠ Peligro

Indica la presencia de un peligro inminente. El incumplimiento de las indicaciones puede provocar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ Advertencia

Hace alusión a una situación potencialmente peligrosa. El incumplimiento de las indicaciones puede provocar lesiones leves o daños materiales.

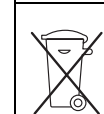
Nota

Muestra consejos de manejo y ofrece información importante.

Protección del medio ambiente, eliminación



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje al cubo de basura; llévalo a un lugar de reciclaje.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que debieran aprovecharse. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deshágase de los aparatos viejos recurriendo a sistemas de recogida apropiados.

Uso previsto

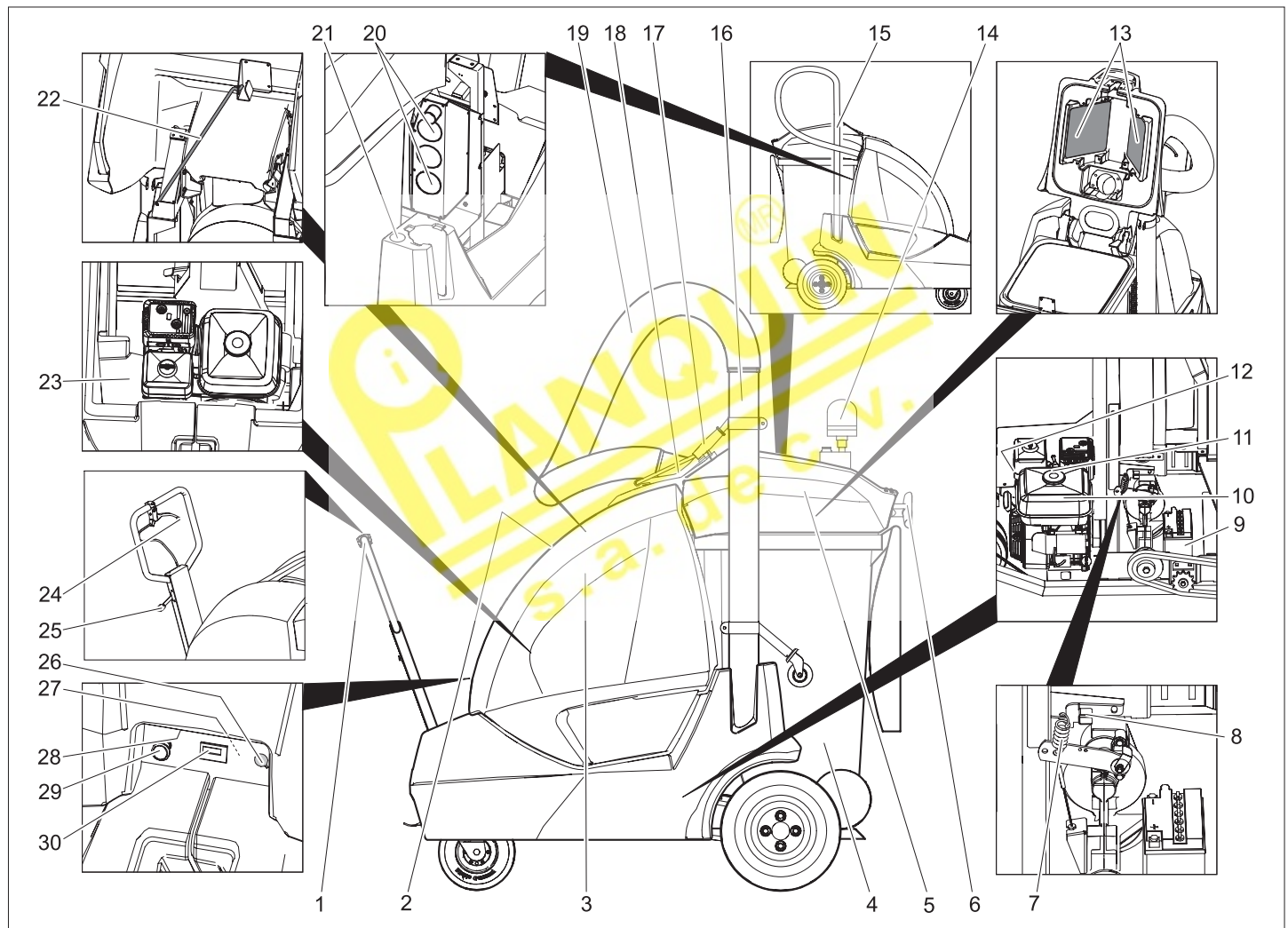
Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- ➔ Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, compruebe que esté en perfecto estado y que garantice la seguridad durante el servicio. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.
- En el modelo básico (con filtro grueso), el aparato está equipado para absorber basura pequeña (p.ej. latas de bebidas, cajas de cigarrillos etc. Si se debe absorber polvo principalmente, se debe montar la pieza adicional de polvo fino.

- Este aparato está diseñado para aspirar superficies sucias en la zona exterior.
- El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en el aparato.
- ¡No aspire nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir! Entre éstos se encuentran la gasolina, los diluyentes o el fuel, que pueden mezclarse con el aire aspirado dando lugar a combinaciones o vapores explosivos. No utilice tampoco acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que ellos atacan los materiales utilizados en el aparato.

- Polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.
- No aspire objetos incandescentes, con o sin llama.
- La máquina debe ser conducida únicamente sobre las superficies especificadas por la empresa o su representante.
- Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.
- Norma de validez general: Mantenga lejos del aparato los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Elementos de operación y funcionamiento



- | | | |
|---|---|--|
| 1 Lanza | 13 Filtro grueso (opcional, pieza adicional filtro de polvo fino) | 23 Cajón de almacenamiento para un bidón de reserva de 5l (LxAxAI: 165x147x247 mm) |
| 2 Cajón de almacenamiento | 14 Lámpara omnidireccional (opcional) | 24 Desbloqueo/freno |
| 3 Capó del aparato | 15 Tubería de soplado (opcional, pieza adicional soplador de hojas) | 25 palanca de aceleración |
| 4 Depósito de residuos | 16 Tubo de aspiración | 26 Cerradura de encendido |
| 5 Cabezal de aspiración | 17 asidero | 27 Fusible arrancador eléctrico, 15 A (en la parte posterior) |
| 6 Asa limpieza de filtro (opcional, pieza adicional filtro de polvo fino) | 18 Tapa de suciedad grande | 28 Asa capón del aparato |
| 7 Muelle de freno | 19 Manguera de aspiración | 29 estrangulador |
| 8 Palanca de marcha libre | 20 Orificios de salida de aire para el servicio de aspiración | 30 contador de horas de servicio |
| 9 Batería | 21 Soporte de herramientas (para escoba, pala...) | |
| 10 Depósito de combustible | 22 Soporte para el capó | |
| 11 Cierre del depósito | | |
| 12 Llave de combustible | | |

Antes de la puesta en marcha

Descarga

⚠ Advertencia

No utilice carretillas elevadoras para la descarga, ya que el aparato podría dañarse.

Durante la descarga, proceda como se indica a continuación:

- Corte la cinta de embalaje de plástico y retire la lámina.
- Quite la cinta de sujeción ubicada en los puntos de enganche.
- Soltar la fijación de la rueda delantera.
- Ajustar la palanca de marcha libre para mover el aparato sin autopropulsión (véase abajo).
- Desplazar el aparato hacia delante del palet.
- Desplazar el cabezal de aspiración hacia arriba.
- Cierre la tapa del depósito de basura.
- Extraer hacia atrás el depósito de basura del aparato.
- Unir el cable de masa negro con la batería y apretar el tornillo de sujeción.
- Insertar el depósito de residuos en el aparato.
- Abra la tapa del depósito de basura.
- Extraer el cabezal de absorción.
- Ajustar la palanca de marcha libre para mover el aparato con autopropulsión (véase abajo).

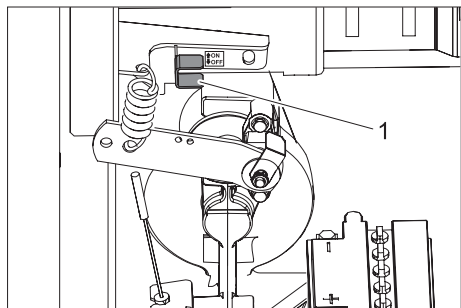
El aparato puede moverse de dos formas:
(1) Empuje (véase "Movimiento del aparato sin autopropulsión").
(2) Conducción (véase "Movimiento del aparato con autopropulsión").

Movimiento del aparato sin autopropulsión

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Antes de colocar la marcha libre, asegure el equipo contra movimientos accidentales.

- Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.



1 Palanca de marcha libre

- Pulsar hacia abajo la palanca de marcha libre roja, deslizar hacia la izquierda y encajar.

De este modo, el accionamiento de traslación queda fuera de funcionamiento.

- Cierre el capó del aparato.
- El aparato puede desplazarse.

Nota

En la modalidad sin autopropulsión, no mueva la escoba mecánica por trayectos largos ni a más de 6 km/h.

Movimiento del aparato con autopropulsión

- Pisar la palanca de marcha libre hacia abajo, desplazar hacia la derecha y encajar.

El accionamiento de traslación está listo para el servicio.

- Cierre el capó del aparato.

El aparato está listo para arrancar.

Montar el equipo accesorio

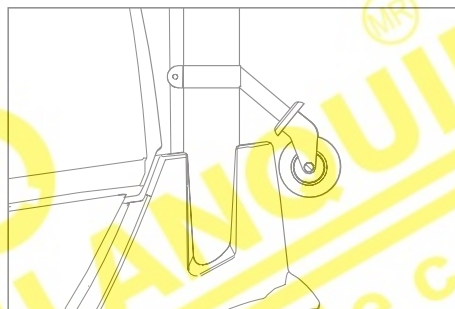
Nota

Los equipos accesorios aquí indicados no están incluidos en el volumen de suministro del aparato y se tienen que pedir por separado si es necesario.

Los equipos accesorios que no están aquí indicados tienen un manual de montaje especial.

Equipo accesorio rodillo-guía

El rodillo-guía se monta en el extremo delantero del tubo de aspiración.



- Deslizar la brida de fijación del rodillo-guía sobre la tubería de aspiración.
- Alinear el rodillo guía y cerrar el cierre rápido.

Puesta en marcha

Indicaciones generales

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Quite la llave de encendido.

Repostar

⚠ Peligro

Peligro de explosiones

- Sólo se debe utilizar el combustible indicado en el manual de instrucciones.
- El reabastecimiento de combustible no debe realizarse en lugares cerrados.
- Está prohibido fumar y exponer el lugar a una llama directa.
- Cerciórese de que el combustible no entre en contacto con superficies calientes.
- Utilice sólo bidones de reserva autorizados para gasolina.

- Apague el motor.
- Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.

- Abra la tapa del depósito.
- Use "gasolina normal sin plomo".
- Cargue como máximo hasta 2,5 cm por debajo del borde superior de la boca de llenado.
- Limpie el combustible que se haya vertido, cierre la tapa del depósito.
- Cierre el capó del aparato.

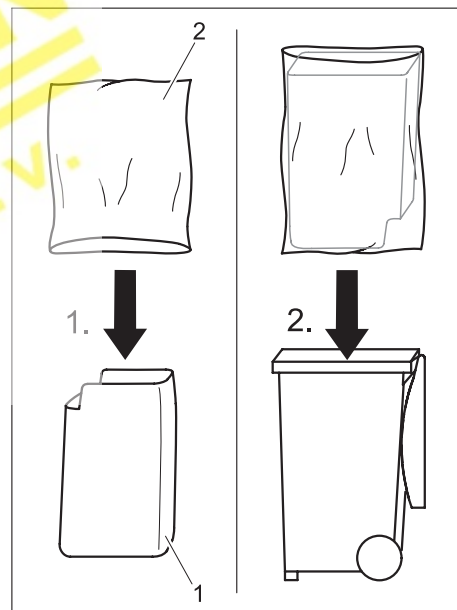
Trabajos de inspección y mantenimiento

- Verifique el nivel de aceite del motor. *
 - Verifique el nivel de llenado del depósito de combustible.
 - Verifique el nivel de llenado del aceite hidráulico. *
 - Vaciar el depósito de residuos.
 - Controle la presión de los neumáticos. *
- * Descripción, véase el capítulo "Cuidado y mantenimiento"

Colocar la bolsa de basura (sólo con el equipo accesorio bolsa de basura)

Si los residuos se debe recoger en una bolsa de basura, se necesitará el equipo accesorio saco de basura.

- Desplazar el cabezal de aspiración hacia arriba.



1 manguito

2 Saco de basura, 240 litros

- Colocar el manguito con el lazo de sujeción hacia abajo en el suelo.
- Doblar la bolsa de basura por encima del manguito.
- Dar la vuelta al manguito junto con la bolsa de basura y colocar en el depósito de basura con la parte corta hacia atrás.
- Colocar el borde superior de la bolsa de basura sobre el borde del depósito de basura hacia afuera.
- Extraer el cabezal de absorción.

Funcionamiento

⚠ Peligro

Si se utiliza el aparato durante un período de tiempo largo, se pueden producir problemas de circulación en las manos provocados por las vibraciones.

No se puede establecer una duración general válida para el uso porque este depende de varios factores:

- Factor personal debido a una mala circulación de la sangre (dedos fríos frecuentemente, sensación de hormigueo).
- Temperatura ambiente baja. Lleve guantes calientes para proteger las manos.
- Apretar fuertemente impide la circulación de la sangre.
- El funcionamiento ininterrumpido es peor que el funcionamiento interrumpido por pausas.

Si se utiliza durante mucho tiempo y con regularidad el aparato y se aparecen síntomas repetidas veces (como por ejemplo hormigueo en los dedos, dedos fríos) recomendamos hacerse una revisión médica.

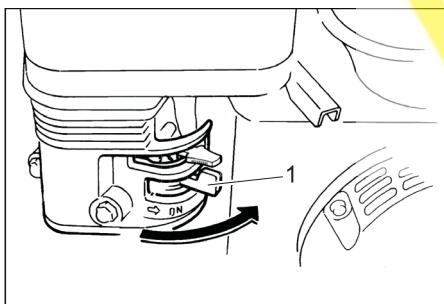
Puesta en marcha del aparato

Abra el grifo de combustible

Nota

La llave de combustible viene abierta de fábrica. En caso de un periodo prolongado de parada, abra la llave.

- ➔ Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.



1 Llave de combustible

- ➔ Mueva la palanca hacia "ON".
- ➔ Cierre el capó del aparato.

Conexión del aparato

- ➔ Suelte la lanza.
- ➔ Extraer la palanca del estrangulador.
- ➔ Gire la llave de encendido más allá de la posición 1.
- ➔ Cuando el aparato se pone en marcha, suelte la llave.
- ➔ Si el motor se pone en marcha, introducir de nuevo la palanca del estrangulador.

Nota

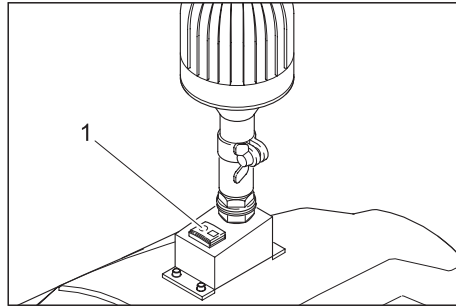
No accione nunca el motor de arranque durante más de 10 segundos. Antes de volver a accionarlo, espere por lo menos 10 segundos.

Ajustar la velocidad del motor

- ➔ Con el acelerador se puede regular la velocidad del motor.

Conectar la lámpara omnidireccional (solo con equipo accesorio lámpara omnidireccional)

La lámpara omnidireccional aumenta la atención de los otros usuarios de la calzada con respecto al aparato y al operario.



1 interruptor

- ➔ Encender el interruptor de la lámpara omnidireccional.

Conducción del aparato

Avance

- ➔ Tirar del desbloqueo de palanca/freno y tirar con cuidado de la lanza hacia delante.

Retroceso

- ➔ Tirar del desbloqueo de palanca/freno y tirar con cuidado de la lanza hacia atrás.

Nota

Comportamiento en marcha

- Si la lanza se encuentra fuera de la posición central, se puede soltar el bloqueo de palanca/freno.
- La lanza permite regular la velocidad de forma escalonada.
- Evitar accionar la lanza de forma brusca, ya que el sistema hidráulico podría dañarse.
- Ante una pérdida de potencia en las pendientes, reduzca ligeramente la presión sobre la lanza.

Maniobrar

- ➔ Dirigir el aparato con la lanza en la dirección deseada.

Freno

- ➔ Suelte la lanza. El aparato frena automáticamente y se queda parado.

Pasaje por encima de obstáculos

Pasaje por encima de obstáculos fijos de hasta 50 mm:

- ➔ Pase hacia delante lenta y cuidadosamente.

Pasaje por encima de obstáculos fijos de más de 50 mm:

- ➔ Los obstáculos deben superarse sólo con una rampa adecuada.

Aspirar

Nota

Durante el funcionamiento, el depósito de basura debe vaciarse a intervalos regulares o sustituirse por un depósito de basura vacío.

- ➔ Para aparatos con una pieza adicional de soplador de hojas: Abrir los orificios de ventilación para el funcionamiento de absorción.
- ➔ extraer el tubo de aspiración del soporte y sujetar por el mango.
- ➔ Aspirar la suciedad con el tubo de aspiración.
- ➔ Tras finalizar el proceso de aspiración, introducir de nuevo el tubo de aspiración en el soporte.

Tirar basura grande

La basura que sea demasiado grande para el tubo de aspiración se puede tirar en la tapa para basura grande.

- ➔ Girar hacia arriba la tapa para basura gruesa y tirar la basura.
- ➔ Cerrar la tapa para basura grande.

Soplar (sólo con pieza adicional de soplador de hojas)

- ➔ cerrar los orificios de salida de aire para el servicio de aspiración.
- ➔ extraer el tubo de soplar del soporte.
- ➔ Soplar las hojas secas con el chorro de aire del tubo en la dirección deseada.
- ➔ Tras finalizar el proceso de soplado, introducir de nuevo el tubo de soplado en el soporte y abrir los orificios de ventilación para el servicio de aspiración.

Limpiar el filtro de filtro fino (sólo pieza adicional de filtro fino)

Cuando la baja la potencia y antes de retirar el depósito de basura, se debe limpiar el filtro para polvo fino.

- ➔ Mover hacia los lados el mango de la limpieza del filtro y esperar hasta que el polvo se haya depositado en el depósito de basura.

Retirar la bolsa de basura (sólo con el equipo accesorio bolsa de basura)

Nota

Esperar hasta que haya depositado el polvo antes de retirar la bolsa de basura.

- ➔ Detenga el aparato.
- ➔ Girar la llave de ignición a la posición 0.
- ➔ Desplazar el cabezal de aspiración hacia arriba.
- ➔ Sacar el depósito de la bolsa de basura por ambos lazos de sujeción.
- ➔ Atar la bolsa de basura y extraer del depósito de basura.

Retirar el depósito de basura

Nota

Esperar hasta que haya depositado el polvo antes de retirar el depósito.

- Detenga el aparato.
- Girar la llave de ignición a la posición 0.
- Desplazar el cabezal de aspiración hacia arriba.
- Cierre la tapa del depósito de basura.
- Extraer hacia atrás el depósito de basura del aparato.

Nota

El depósito de basura se puede vaciar ahora y colocar de nuevo o sustituir por otro vacío.

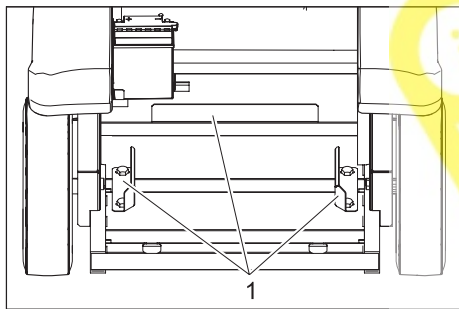
Insertar el depósito de basura

- Desplazar el cabezal de aspiración hacia arriba.
- Insertar el depósito de residuos en el aparato.
- Abra la tapa del depósito de basura.
- Extraer el cabezal de absorción.
- Comprobar si la junta alrededor del cabezal de absorción es estanca.

Ajustar el alojamiento para el depósito de residuos

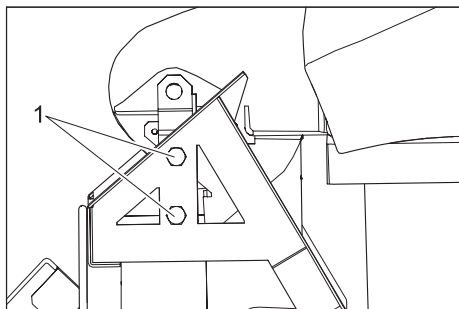
Nota

Puede utilizar como depósito de basura todos los recipientes de basura conformes a la norma DIN EN 840-1 de 240l. Debido a las tolerancias de los fabricantes, es posible que sea necesario ajustar el alojamiento del aparato.



1 tope

- Aflojar los tornillos de fijación de los topes.
- Insertar el depósito de basura con la tapa abierta en el aparato.
- Extraer el cabezal de absorción.
- Colocar el depósito de basura de modo que alrededor del cabezal esté estanco.
- Desplazar los topes del depósito y fijar con los tornillos de fijación.



1 Tornillo de fijación del cabezal de absorción

- Aflojar los tornillos de fijación de ambos laterales del cabezal de absorción.
- Presionar el cabezal de absorción en el depósito de basura y ajustar simultáneamente los tornillos de sujeción.

Desconexión del aparato

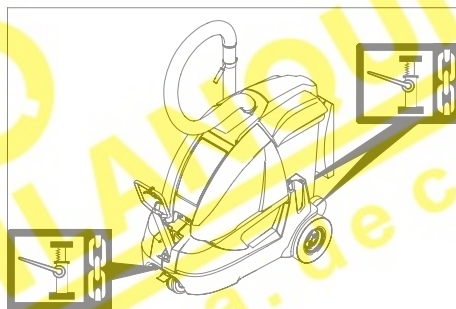
- Bloquear el freno de estacionamiento soltando la lanza.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

Transporte

⚠ Advertencia

Como norma general, la palanca de marcha libre debe estar encajada en la posición superior durante la carga del aparato. Sólo entonces el accionamiento de traslación está listo para el servicio. En las pendientes o los desniveles, el aparato debe moverse siempre con autopropulsión.

- Bloquear el freno de estacionamiento soltando la lanza.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Vacíe el depósito. Aspire el combustible con una bomba adecuada.
- Fije el aparato con calzos en las ruedas.
- Asegure el aparato con cinturones de sujeción o cuerdas.



Nota

Tenga en cuenta las marcas de sujeción en el bastidor base (símbolos de cadenas). Para las funciones de carga o descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 18%.

Puesta fuera de servicio

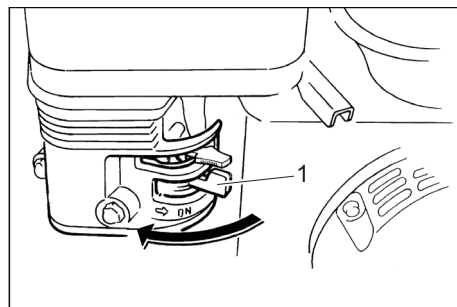
Cuando el aparato no se usa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Bloquear el freno de estacionamiento soltando la lanza.
- Llene el depósito de combustible y cierre la llave.
- Cambie el aceite del motor.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Desenrosque la bujía de encendido y vierta aprox. 3 cm³ de aceite en el respectivo orificio. Arranque el motor varias veces sin la bujía. Enrosque la bujía de encendido.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera.

- Coloque el aparato en un lugar seco y protegido.
- Desemborne la batería.
- Cargue la batería aproximadamente cada dos meses.

Cerrar el grifo de combustible

- Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.



1 Llave de combustible

- Mueva la palanca hacia "OFF".

Conservación y mantenimiento

Indicaciones generales

- Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconecte el aparato y, en caso necesario, saque la llave de encendido.
- Al trabajar en la instalación eléctrica, saque el enchufe de batería o desemborne la batería.
- El mantenimiento correctivo debe ser llevado a cabo únicamente por una oficina autorizada de servicio al cliente o por personal especializado, familiarizado con todas las normas de seguridad pertinentes.
- Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.
- La limpieza del aparato nunca se debe llevar a cabo con una manguera o un chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).

Limpieza interna del equipo

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Utilice máscara antipolvo y gafas protectoras.

- Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.
- Limpie el aparato con un trapo.
- Aplique aire comprimido.
- Cierre el capó del aparato.

Limpieza externa del equipo

- Limpie el aparato con un trapo húmedo, embebido en una solución jabonosa suave.

Nota

No utilice detergentes agresivos.

Intervalos de mantenimiento

Nota

El contador de horas de servicio indica los intervalos de mantenimiento.

Mantenimiento a cargo del cliente

Mantenimiento diario:

- Verifique el nivel de aceite del motor.
- Verifique el nivel de aceite de la transmisión.
- Controle la presión de los neumáticos.
- Compruebe el funcionamiento de todos los elementos de mando.
- Limpiar la junta del cabezal de absorción y la tapa de suciedad más voluminosa.

Mantenimiento semanal:

- Comprobar si la tubería de combustible es estanca.
- Revise el filtro de aire.
- Compruebe la facilidad de movimiento de las piezas móviles.

Mantenimiento cada 100 horas de servicio:

- Comprobar si la tubería de combustible es estanca.
- Cambio del aceite del motor (primer cambio luego de 20 horas de servicio).
- Revise la bujía.
- Controle el nivel de ácido de la batería.
- Comprobar el estado y posición correcta del muelle de freno.
- Controle la tensión, el grado de desgaste y el funcionamiento de las correas de accionamiento (correas trapezoidales y cordones de cuero).
- Comprobar la tensión de la cadena de las cadenas de accionamiento.

Descripción, véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

Nota

Todos los trabajos de servicio y mantenimiento a cargo del cliente deben ser realizados por personal especializado con la debida cualificación. En caso de necesidad, un distribuidor de Kärcher siempre estará a disposición para cualquier consulta.

Mantenimiento a cargo del servicio de atención al cliente

Mantenimiento tras 20 horas de servicio:

- Realización de la primera inspección

Mantenimiento cada 100 horas de servicio

Mantenimiento cada 200 horas de servicio

Mantenimiento cada 300 horas de servicio

Nota

Para conservar la garantía, es necesario que durante el tiempo de su vigencia todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean llevados a cabo por un servicio técnico autorizado de Kärcher conforme al cuadro de mantenimiento.

Trabajos de mantenimiento

Preparativos:

- Coloque la dispositivo sobre una superficie plana.
- Bloquear el freno de estacionamiento soltando la lanza.
- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.

Indicaciones generales de seguridad

⚠ Peligro

Peligro de lesiones por la inercia del motor. Tras la detención del motor, espere 5 segundos. Durante ese lapso es imprescindible mantenerse alejado de la zona de trabajo.

- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, deje que el aparato se enfríe lo suficiente.

No toque componentes calientes, como el motor de accionamiento o el sistema de escape.



Por favor, no deje que el aceite para motores, el aceite caliente y la gasolina dañen el medio ambiente. Evite que sustancias nocivas penetren en el suelo y elimine el aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente.

Indicaciones de seguridad para las baterías

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	Peligro de causticación
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.

⚠ Peligro

Peligro de lesiones. No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas. Luego de trabajar con las baterías, límpiense siempre las manos.

Montaje y conexión de la batería

- Desplazar el cabezal de aspiración hacia arriba.
- Cierre la tapa del depósito de basura.
- Extraer hacia atrás el depósito de basura del aparato.
- Coloque la batería en el respectivo soporte.
- Colocar y apretar las correas de sujeción alrededor de la batería.
- Conecte el borne de polo (cable rojo) al polo positivo (+).
- Conecte el borne de polo al polo negativo (-).

Nota

Al desmontar la batería, verifique que primero se desemborne el cable del polo negativo. Controle que los polos y los respectivos bornes tengan suficiente protección mediante grasa.

Carga de batería

⚠ Peligro

Peligro de lesiones. Al manipular baterías, tenga en cuenta las normas de seguridad. Observe las instrucciones del fabricante del cargador.

- Desemborne la batería.
- Una el cable del polo positivo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- Una el cable del polo negativo del cargador con la conexión correspondiente de la batería.
- Enchufe la clavija de red y encienda el cargador.
- Aplique en la batería la menor corriente de carga posible.

Verificación y corrección del nivel de líquido de la batería

⚠ Advertencia

En el caso de las baterías llenas de ácido, verifique con regularidad el nivel de líquido.

- Desenrosque las tapas de todos los elementos.
- Si el nivel de líquido es demasiado bajo, llene hasta la marca con agua destilada.
- Cargue la batería.
- Enrosque las tapas de los elementos.

Cambio de la rueda

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

- Coloque la dispositivo sobre una superficie plana.
- Bloquear el freno de estacionamiento soltando la lanza.
- Quite la llave de encendido.
- Si realiza trabajos de reparación en la vía pública y constituye un peligro debido a la circulación del tráfico, utilice ropa reflectante.

- ➔ Compruebe la estabilidad de la base. Asegure el equipo contra movimientos accidentales con un calzo adicional.

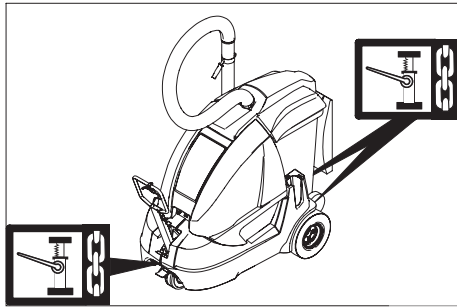
Control de neumáticos

- ➔ Controle la superficie de rodadura de los neumáticos sobre objetos.
- ➔ Retire los objetos.
- ➔ Utilice productos de los habituales en el mercado que sean adecuados para la reparación de neumáticos.

Nota

Tenga en cuenta las recomendaciones del respectivo fabricante. Sólo es posible continuar en el uso del producto si se respetan las indicaciones del fabricante. Realice el cambio de neumáticos/ruedas tan pronto como sea posible.

- ➔ Afloje las tuercas de la rueda.



- ➔ Coloque el gato en la posición correspondiente de la rueda delantera o trasera.
- ➔ Eleve el equipo con el gato.

Nota

Utilice un gato adecuado de los habituales en el mercado.

- ➔ Retirar las tuercas de la rueda, desenroscar el eje de la rueda delantera.
- ➔ Quite la rueda.
- ➔ Coloque la rueda de repuesto.
- ➔ Coloque las tuercas de la rueda.
- ➔ Baje el equipo con el gato.
- ➔ Apriete las tuercas de la rueda.

Verificación del nivel de aceite del motor y rellenado

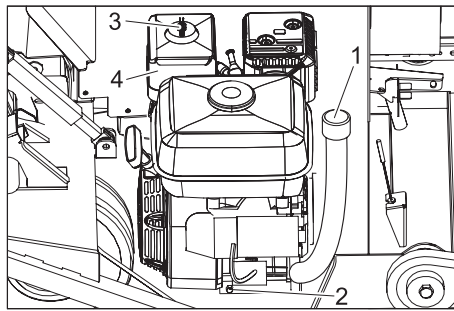
⚠ Advertencia

El motor posee un interruptor de falta de aceite. Si el nivel de aceite es insuficiente, el motor se desconecta y sólo permite arrancar nuevamente tras el correspondiente proceso de llenado.

⚠ Peligro

Peligro de quemaduras

- ➔ Deje enfriar el motor.
- ➔ Verifique el nivel de aceite una vez transcurridos no menos de 5 minutos tras la detención del motor.
- ➔ Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.

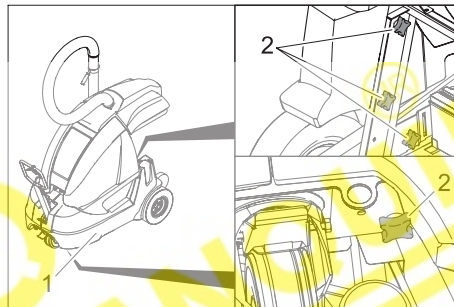


- 1 Varilla de medición de aceite
- 2 Tornillo purgador de aceite
- 3 tuerca de mariposa
- 4 Filtro de aceite

- ➔ Saque la varilla del nivel de aceite.
- ➔ Limpie e introduzca la varilla.
- ➔ Extraiga la varilla.
- ➔ Verifique el nivel de aceite del motor.
- ➔ Si es necesario rellene con aceite.

Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"

Cambio del aceite del motor



- 1 Parte lateral izquierda
- 2 Tornillo de fijación parte lateral

- ➔ Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.
- ➔ Desatornillar los 4 tornillos de fijación de la parte lateral izquierda.
- ➔ Extraer la parte lateral.
- ➔ Saque la varilla del nivel de aceite.
- ➔ Tener preparado un recipiente de recogida para aceite usado.
- ➔ Desatornillar el tornillo de salida de aceite y recoger el aceite.
- ➔ Coloque el tornillo purgador de aceite.
- ➔ Rellenar con aceite de motor.

Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"

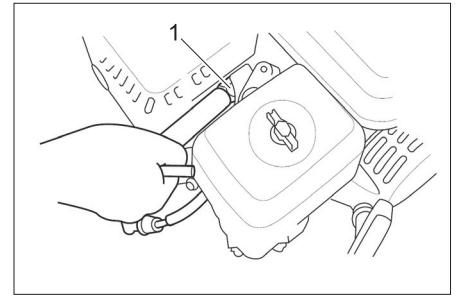
- ➔ Cierre la abertura de llenado de aceite.
- ➔ Espere por lo menos 5 minutos.
- ➔ Verifique el nivel de aceite del motor.
- ➔ Coloque nuevamente la parte lateral.

Revisión y cambio del filtro de aire

- ➔ Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.
- ➔ Desenrosque la tuerca de mariposa.
- ➔ Retire, revise y limpie el elemento filtrante.
- ➔ Coloque la unidad limpia o una nueva en el depósito de aspiración.
- ➔ Apriete la tuerca de mariposa.

Limpia o cambia la bujía de encendido

- ➔ Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.



- 1 bujía de encendido

- ➔ Extraiga el conector de bujía.
- ➔ Desenrosque la bujía y límpiela.
- ➔ Coloque la bujía limpia o una nueva.
- ➔ Coloque el conector de bujía.

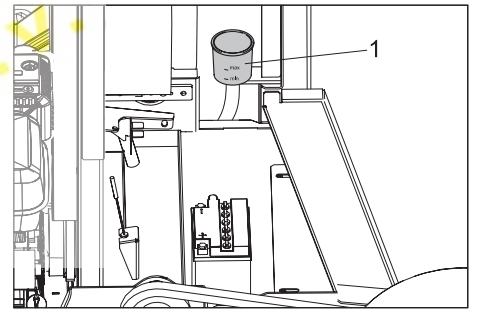
Verificación y corrección del nivel de llenado del aceite hidráulico y cambio de aceite / Circuito de transmisión

1) Verificación del nivel de llenado

- ➔ Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.
- ➔ Control del nivel de llenado en el depósito de compensación.

Nota

El nivel de aceite debe estar entre la marca "MAX" y una distancia de 2 cm sobre el mismo.



- 1 Depósito de compensación

⚠ Advertencia

Esta verificación debe realizarse con el motor caliente.

2) Corrección del nivel de llenado

- ➔ Abrir el capó del aparato y asegurar con el soporte para el capó.
- ➔ Retire la tapa del depósito.
- ➔ Si es necesario, rellene con aceite con mucho cuidado.
- ➔ Tape el depósito.

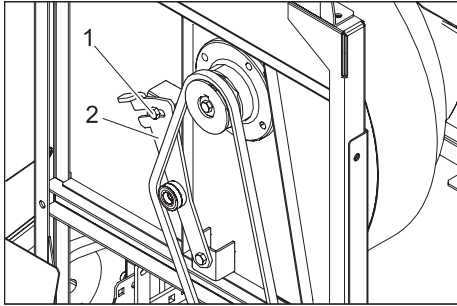
Tipo de aceite: véanse las "Características técnicas"

Control de las correas de accionamiento

⚠ Peligro

El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras la detención. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

- Gire la llave de encendido a "0" y retire la llave.
- Abra el capó del aparato y asegure con el soporte para el capó.
- Extraer la cubierta protectora.
- Controle la tensión, el grado de desgaste y el estado de las correas de accionamiento (correas trapezoidales).

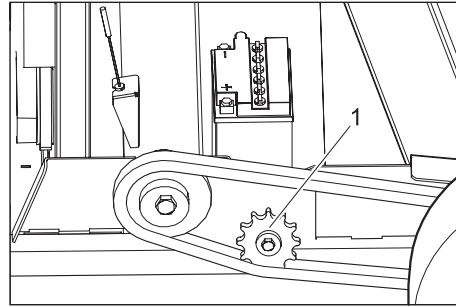


- 1 tornillo
- 2 tensor de correa

- Si es necesario, afloje el tornillo, ajuste de nuevo el tensor de correa y apriete el tornillo.
- Coloque la cubierta protectora.

Comprobar la tensión de la cadena

- Abra el capó del aparato y asegure con el soporte para el capó.
- Compruebe la tensión de la cadena, la cadena se puede abatir aprox. 3...5 mm.
- Si el juego es mayor tensar la cadena:

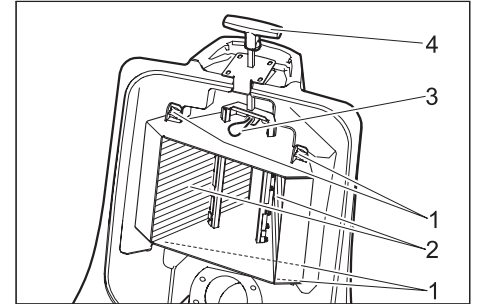


- 1 Piñón tensor

- Aflojar el tornillo de sujeción de la parte trasera del piñón tensor.
- Presionar hacia abajo el piñón tensor y al hacerlo ajústelo.
- Compruebe de nuevo la tensión de la cadena.

Cambiar el filtro para polvo fino (opcional)

- Desplazar el cabezal de aspiración hacia arriba.



- 1 tornillo
- 2 filtro plano de papel plegado
- 3 clavija de resorte
- 4 Empuñadura limpieza de filtro

- Extraer el pasador elástico.
- Extraer el asa de la limpieza de filtros.
- Desenroscar los 4 tornillos y quitar el soporte.
- Quitar ambos filtros planos de papel plegado y sustituir por uno nuevo.
- Colocar y apretar el soporte.
- Colocar de nuevo el asa de la limpieza de filtros.
- Enchufar el pasador elástico.

Averías

Avería	Modo de subsanarla
No se puede poner en marcha el aparato	Respostar combustible
	Abra el grifo de combustible
	Compruebe el sistema de combustible, las conexiones y uniones
	Compruebe el arrancador eléctrico, si es necesario cambiar
	Cargue la batería
	Revise y limpie la bujía, en caso necesario, cámbiela
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
La marcha del motor es irregular	Limpie o cambie el filtro de aire
	Compruebe el sistema de combustible, las conexiones y uniones
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo no se pone en marcha	Controle la posición de la palanca de marcha libre
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
El motor funciona, pero el equipo se desplaza con lentitud	Con temperaturas bajo cero, deje que el aparato se caliente durante aprox. 3 minutos
	Póngase en contacto con el servicio técnico de Kärcher
Potencia de aspiración insuficiente	Compruebe la junta del cabezal de absorción
	Abra los orificios de ventilación para el funcionamiento de absorción (sólo para pieza adicional soplador de hojas)
	Limpie la chapa perforada o el filtro de polvo fino del cabezal de absorción (sólo para pieza adicional filtro de polvo fino)

Datos técnicos


Datos del equipo		
Longitud x anchura x altura	mm	1840x940x1600
Peso en vacío	kg	220
Peso total admisible	kg	320
Velocidad (máx.)	km/h	6
Capacidad ascensional (máx.)	%	18
Capacidad del depósito de basura	l	240
Clase de protección		IP X3
Motor		
Modelo		Honda GX 160
Cilindrada	cm ³	163
Potencia máx. a 3600 1/min	kW/HP	4/5,5
Par máximo con 2500 1/min	Nm	10,8
Contenido del depósito de combustible, gasolina normal (sin plomo)	l	3,6
Tiempo de aplicación con el depósito lleno	h	aprox. 3
Bujía NGK		BPR6ES
Clase de protección		X3
Batería		12V/14Ah
Consumo de combustible	l/h	1,2
Tipos de aceite		
Motor SAE 15 W 40	l	0,6
Transmisión ISO VG68	l	1,5
Equipo de neumáticos		
Tamaño, del.	mm	Ø260
Presión de aire, del.	bar	Caucho macizo
Tamaño, tras.		4.00-8
Presión de aire, tras.	bar	1,5
Freno		
Freno de servicio		hidráulico
Freno de estacionamiento		mecánico
Sistema de filtrado y aspiración		
Superficie activa del filtro para polvo fino (opcional)	m ²	3,6
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud		m
Depresión nominal del sistema de aspiración	kPa	2,5...3,0
Caudal volumétrico nominal del sistema de aspiración	l/s	195
Condiciones ambientales		
Temperatura	°C	0...40
Humedad del aire, sin condensación	%	0...90
Emisión sonora		
Nivel de presión acústica (EN 60704-1)	dB(A)	80
Nivel de potencia acústica garantizado (2000/14/CE)	dB(A)	98
Vibraciones del aparato		
Valor total de la vibración (ISO 5349)		
lanza	m/s ²	8,8
Tubo de aspiración	m/s ²	0,2

Declaración CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto:	Aspirador de basura ligera
Modelo:	1.183-xxx
Directivas comunitarias aplicables	
98/37/CE	
2006/95/CE	
89/336/CEE (+91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE)	
Normas armonizadas aplicadas	
EN 60335-1	
EN 60335-2-72	
EN 50336: 2003 + A1: 2006	
EN 55012: 2002 + A1: 2005	
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001	
Normas nacionales aplicadas	
-	
Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado	
Anexo V	
Nivel de potencia acústica dB(A)	
Medido:	96
Garantizado:	98

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.


H. Jenner


S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
D - 71364 Winnenden
Tfno.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Garantía

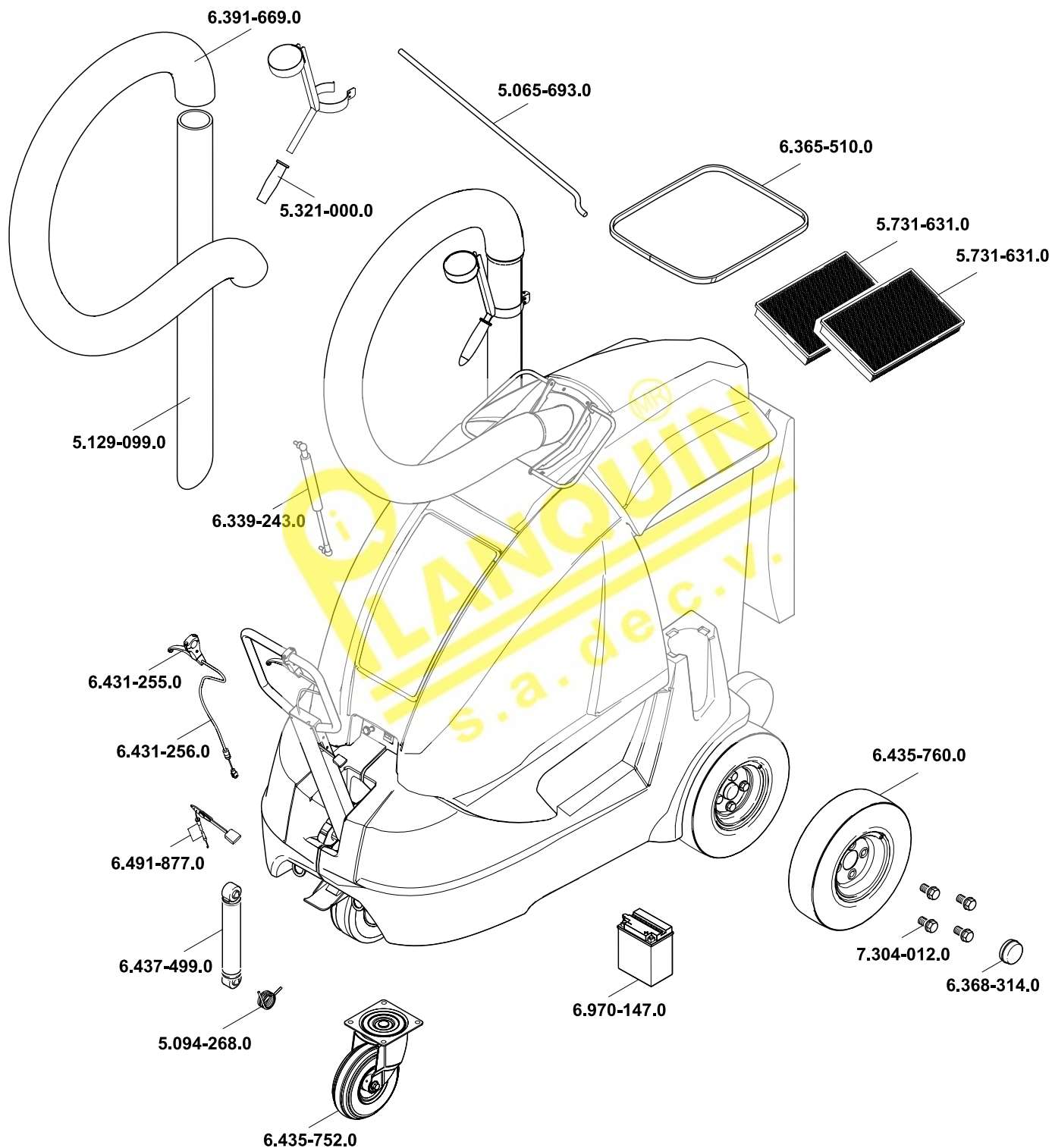
En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

IC 15/240W

1.183-900.0



08.02.2007

Atención a Clientes
info@planquin.com.mx



www.planquin.com.mx
Distribuidor Autorizado